

### Wilt u op de hoogte blijven van de acties en resultaten?

Abonneer u op onze nieuwsbrief

### Wilt u ideeën uitwisselen met bewoners en uw verwachtingen kenbaar maken?

Er wordt een Adviesraad georganiseerd ter ondersteuning van dit project. Deze komt in november, december en januari bijeen. Waarvoor zal deze Adviesraad dienen?

- Gedetailleerde feedback bezorgen over de operatie "Een buur(t), die respecteert je!"
- Informatie verstrekken over de mate waarin het project door de buurt wordt aanvaard
- De acties van de komende maand meedelen
- Uw mening over toekomstige acties geven

### Als u deel wilt uitmaken van deze Adviesraad, vul dan het online formulier in voor 26 oktober

Opgelet: Om tijdens deze Adviesraad zo efficiënt mogelijk te werk te gaan, is het aantal deelnemers beperkt tot 15, en we beogen diversiteit (geografie, leeftijd, geslacht).

Eind januari 2023 wordt er een openbare vergadering georganiseerd voor alle inwoners.

Inschrijvingsformulier



Formulaire d'inscription



Une info, une remarque, une plainte ?  
Een informatie, een opmerking, een klacht?



Anderlecht Info  
info@anderlecht.brussels  
0800 9 1070

À l'initiative du Collège des Bourgmestres et Echevins d'Anderlecht  
Op initiatief van het college van burgemeester en schepenen van Anderlecht.

ER: Marcel Vermeulen - Place du Conseil 1 - 1070 Anderlecht



### Vous souhaitez rester au courant des actions et des résultats ?

Inscrivez-vous à notre newsletter

### Vous voulez échanger entre habitants et exprimer vos attentes ?

Un Conseil Consultatif dédié à ce projet va être créé. Il se réunira en novembre, décembre et janvier. À quoi va-t-il servir ?

- Obtenir un retour détaillé sur l'opération « Un quartier, un voisin, ça se respecte ».
- Informer sur la manière dont le projet est ressenti dans le quartier
- Connaître les actions du mois prochain
- Donner votre avis par rapport aux futures actions programmées.

### Si vous souhaitez faire partie de ce Conseil, remplissez le formulaire en ligne avant le 26 octobre

Attention : afin que le Conseil Consultatif soit le plus efficace possible, le nombre de participants sera limité à 15 et nous veillerons à une diversité (géographie, âge, genre).

Une réunion publique sera organisée fin janvier 2023 pour l'ensemble des habitants.

# Un quartier, un voisin, ça se respecte!

## Een buur(t), die respecteert je!

### Quartier Conseil/Wijk Raadsplein



Anderlecht

10  
70  
Respect

# Mettre fin aux nuisances Een einde maken aan overlast

Dames en heren,

Kuregem is een wijk met een hoge concentratie aan verschillende vormen van overlast (lawaaï, onreinheid, ongezonde accommodatie, enz.) en veiligheidsproblemen. Velen van u hebben aangegeven behoefte te hebben aan meer rust en een betere levenskwaliteit in de buurt.

Het gemeentebestuur wil concreet inspelen op deze problemen via een lokale aanpak en een samenwerking tussen de gemeentelijke diensten (preventie, onderhoud, economie, stedenbouw...), de politiezone Zuid en een reeks partners uit de overheidssector.

Uw straat maakt integraal deel uit van het grondgebied waarop deze operatie betrekking heeft. Vanaf maandag 3 oktober worden al onze openbare diensten gedurende 100 dagen ingezet om uw leefomgeving aanzienlijk te verbeteren.

U kunt rekenen op onze vastberadenheid om samen op te treden voor uw welzijn.

Mesdames, Messieurs,

Cureghem est un quartier où se concentrent une série de nuisances (bruit, malpropreté, insalubrité de certains logements...) et des problèmes d'insécurité. Vous avez été nombreux à exprimer le besoin de retrouver plus de quiétude et une meilleure qualité de vie dans le quartier.

Les autorités communales entendent répondre concrètement à vos problèmes du quotidien au travers d'une approche très locale et d'un partenariat inédit entre les services communaux (prévention, entretien, économie, urbanisme...), la zone de police Midi et une série de partenaires publics.

Votre rue fait partie intégrante du territoire visé par cette opération. Depuis lundi 3 octobre et pour une période de 100 jours, tous nos services publics seront déployés sur le terrain afin d'améliorer notablement votre cadre de vie.

Vous pouvez compter sur notre détermination à agir tous ensemble pour votre bien-être.

Votre Bourgmestre/Uw burgemeester

Fabrice Cumps



# Apaiser le quartier, mais comment?

## Een rustigere buurt, maar hoe ?



### Een methode

- Zich richten op een microwijk
- werken op meerdere fenomenen (lawaaï, onveiligheid en netheid)
- op multidisciplinaire wijze. Samenwerking tussen de politie, de gemeentelijke diensten (preventie, stedenbouw, HoReCa, netheid, enz.) en andere partners

### Une méthode

- Cibler un microquartier
- travailler sur les phénomènes multiples (nuisances, insécurité et malpropreté)
- de façon multidisciplinaire. Collaboration entre la police, les services communaux (prévention, Urbanisme, HoReCa, Propreté, ...) et autres partenaires

### Middelen

- Meer politieaanwezigheid en openbare diensten in uw straat
- Meer controles op horecazaken en winkels
- Meer camera's
- Meer overleg en informatie-uitwisseling tussen gemeentelijke diensten en met de bewoners

### Des moyens

- Plus de présence policière et de services publics dans votre rue
- Plus de contrôles des établissements HoReCa et des commerces
- Plus de caméras
- Plus de concertations et d'échanges d'informations entre les services communaux et avec les habitants

